

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
 MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
 COMMUNICATION

dotyczące: ^{1/}
 concerning:



UDZIELENIA HOMOLOGACJI
 APPROVAL GRANTED
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.

Nr homologacji: **010537**
 Approval No.:

1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: ^{1/}
LPG equipment considered:

Zbiornik typu B-314.00 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego Załącznika.
Container of a type B-314.00 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this annex.

~~Zawór ograniczający napełnienie do 80%~~
~~*80 percent stop valve*~~

~~Wskaźnik poziomu napełnienia~~
~~*level indicator*~~

~~Zawór nadeisnieniowy (zawór bezpieczeństwa)~~
~~*pressure relief valve (discharge valve)*~~

~~Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa~~
~~*pressure relief device*~~

~~Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ~~
~~*remotely controlled service valve with excess flow valve*~~

~~Zawór zespolony zawierający następujące elementy wyposażenia:~~
~~*multivalve, including the following accessories:*~~

~~Gazoszczelna obudowa~~
~~*gas-tight housing*~~

~~Złącze zasilania elektrycznego (pompy/urządzenia uruchamiającego) ^{1/}~~
~~*power supply bushing (pump/actuators)*~~

Pompa paliwa
Fuel pump
 Parownik/regulator ciśnienia
Vaporizer/pressure regulator
 Zawór odcinający
Shut-off valve
 Zawór jednokierunkowy
Non return valve
 Zawór nadeisnieniowy przewodu gazowego
Gas tube pressure relief valve
 Złącze pomocnicze
Service coupling
 Przewód elastyczny
Flexible hose
 Wlew paliwa
Remote filling unit
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector
 Magistrala paliwowa
Fuel rail
 Urządzenie dawkujące gaz
Gas dosage unit
 Mieszalnik
Gas mixing piece
 Elektroniczny układ sterujący
Electronic control unit
 Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor
 Filtr LPG
LPG filter unit

- | | | |
|---|---|--|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka
<i>Trade name or mark</i> | STAKO
BRC
SAA
ELKO |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy
<i>Manufacturer's name and address</i> | Zakłady Wyrobów Metalowych STAKO
ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i> | nie dotyczy
<i>N/A</i> |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 15.06.2002 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO |
| 7 | Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:
<i>Date of report issued by that service:</i> | 15.08.2002 |
| 8 | Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:
<i>Number of report issued by that service:</i> | NB-90/RM 10-2/2002/3 |

- 9 Homologacja: **udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta**^{1/}
Approval: granted/refused/extended/withdrawn
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **nie dotyczy**
Reason(s) of extension (if applicable): N/A
- 11 Miejscowość: **PL 00-928 Warszawa***
Place:
- 12 Data: **2002-09-16**
Date:
- 13 Podpis:
Signature:

Upoważnienia
Minister Infrastruktury
Andrzej Bogdanowicz
p.o. Z-cy Dyrektora Departamentu Transportu Drogowego



- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
- Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
- Sprawozdanie z badań nr: **NB-90/RM 10-2/2002/3**
Test report No.

^{1/} Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

Załącznik 2B - Dodatek 1
Annex 2B - Appendix 1

1 . Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego **B – 314.00** (konfiguracja 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

(a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO, BRC, SAA, ELKO**

Trade name or mark:

(b) Kształt : **cyldryczny**

Shape: cylindrical

(c) Materiał: **RAEX P310 NB**

Material:

(d) Otwory: **cztery lub pięć**

Openings: four or five (see drawing)

(e) Grubość ścianki: **3,0 mm**

Wall thickness

(f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **315 mm**

Diameter (cylindrical container):

(g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **nie dotyczy**

Height (special container shape) N/A

(h) Powierzchnia zewnętrzna: **5800 cm²**

External surface

(i) Konfiguracja osprzętu zbiornika : **patrz Tabela 1**

Configuration of accessories fitted to container: see table 1

Tabela 1

Table 1

Lp No.	Element wyposażenia <i>Item</i>	Typ <i>Type</i>	Nr Homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80% <i>80 per cent stop valve</i>	CEODEUX 70115	E8 67R011328	
b	Wskaźnik poziomu napełnienia <i>Level indicator</i>	SCHRAMIFA (LIVELLO)	E4 67R 0193020	
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	CEODEUX 070770	E2 67R0100010	
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	VLATEK 71LPS.06	E4 67R010043	
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	-----		
f	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	-----		
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STAKO	E20 67R-010367	
h	Złącze zasilania elektrycznego <i>Power supply bushing</i>	-----		
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	-----		
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	-----		

2. Wykaz rodziny zbiorników:
List of the container family:

Wykazy rodziny zbiorników wskazują wysokość, pojemność, powierzchnię zewnętrzną i możliwy(e) zestaw(y) osprzętu zabudowanego na zbiorniku.

The list of container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container.

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	B-314.00	315	38	5800	00, 01
02	B-314.00	315	42	6960	00, 01

1_ / Kod 00 i – jeśli występuje(a) – taki(e) sam(e) kod(y) z Tabeli 3.
Code 00 and, if applicable, same code(s) from Table 3.

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:
Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Element wyposażenia Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
	Zawór ograniczający napełnienie do 80% 80 per cent stop valve	CEODEUX 70115	E8 67R011328		
	Wskaźnik poziomu napełnienia Level indicator	SCHRAMIFA (LIVELLO)	E4 67R 0193020		
a	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) Pressure relief valve (discharge valve)	CEODEUX 070770	E2 67R0100010		00
	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ Remotely controlled service valve with excess valve	VLATEK 71LPS.06	E4 67R010043		
	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STAKO	E20 67R-010367		
	Zawór ograniczający napełnienie do 80% 80 per cent stop valve	CEODEUX 70115	E8 67R011328		
	Wskaźnik poziomu napełnienia Level indicator	SCHRAMIFA (LIVELLO)	E4 67R 0193020		
b	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) Pressure relief valve (discharge valve)	STAKO	E20 67R010033		01
	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ Remotely controlled service valve with excess valve	VLATEK 71LPS.06	E4 67R010043		
	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STAKO	E20 67R-010367		